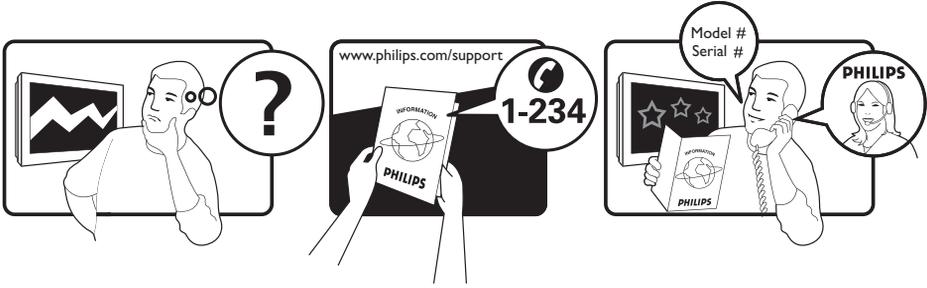


**FLAT TV**



**PHILIPS**



Country	Number	Tariff
Austria	0820 901114	€0.20/min
Belgium	070 222 303	€0.17/min
Czech Rep	800142840	free
Denmark	3525 8759	local
Finland	09 2311 3415	local
France	08 9165 0005	€0.23/min
Germany	0180 5 356 767	€0.12/min
Greece	0 0800 3122 1280	free
Hungary	0680018189	free
Ireland	01 601 1777	local
Italy	199 404 041	€0.25/min
Luxemburg	40 6661 5644	local
Netherlands	0900 8407	€0.20/min
Norway	2270 8111	local
Poland	0223491504	local
Portugal	2 1359 1442	local
Slovakia	0800004537	free
Spain	902 888 784	€0.15/min
Sweden	08 5792 9100	local
Switzerland	0844 800 544	local
UK	0906 1010 016	£0.15/min

## Warning concerning stationary images on the TV screen

English

A characteristic of LCD and Plasma Panels is that displaying the same image for a long time can cause a permanent after-image to remain on the screen. This is called phosphor burn in. Normal use of the TV should involve the showing of pictures that contain constantly moving and changing images that fill the screen.

## Avertissement concernant les images fixes sur l'écran du TV

Français

Un affichage prolongé d'une même image sur un écran LCD et plasma peut causer l'apparition d'une image rémanente. Ce phénomène est dû au marquage du phosphore. En utilisation normale, le téléviseur affiche des images animées se modifiant en permanence sur l'ensemble de l'écran.

## Waarschuwing met betrekking tot stilstaande beelden op het TV-scherm

Nederlands

Kenmerkend voor LCD en Plasma Display Panels is dat wanneer hetzelfde beeld gedurende langere tijd wordt weergegeven, er een blijvend nabeeld op het scherm achterblijft. Dit wordt fosforinbranding genoemd. Normaal gebruik van de TV houdt in dat er beelden worden weergegeven die het volledige scherm vullen en die continu bewegen en veranderen.

## Warnhinweise zu Standbildern auf dem Fernsehbildschirm

Deutsch

Ein Merkmal von LCD und Plasma Panels besteht darin, dass durch die Anzeige desselben Bilds für längere Zeit ein permanentes Nachbild auf dem Bildschirm verbleibt. Diesen Vorgang wird als "Phosphor-Burn-In" bezeichnet. Die normale Nutzung des Fernsehgeräts sollte aus der Anzeige sich ständig bewegender und ändernder Bilder auf dem gesamten Bildschirm bestehen.

## Avviso riguardante immagini statiche sullo schermo

Italiano

Sugli schermi LCD o al plasma la persistenza di immagini statiche tende a creare un effetto memoria sullo schermo con fastidiose ombreggiature e zone scure, causate dall'usura dei fosfori. D'altro canto il normale utilizzo di uno schermo televisivo implica la visualizzazione di immagini in costante movimento e cambiamento.

## Advarsel vedrørende stationære billeder på tv-skærmen

Dansk

Af det samme billede i lang tid bevirke, at et fastbrændt billede vises permanent på skærmen. Dette kaldes fosforindbrænding. Tv'et bør normalt bruges til visning af billeder, der udfylder hele skærbilledet, skifter og er i konstant bevægelse.

## Advarsel angående stillestående bilder på TV-skjermen

Norsk

Et kjennetegn ved LCD og plasmaskjerm er at hvis det samme bildet vises i lang tid, kan det bli et permanent etterbilde på skjermen. Dette kalles fosforinnbrenning. Ved vanlig bruk av TV'en vises det bilder som fyller skjermen og hele tiden beveger og endrer seg.

## Varning för permanenta efterbilder på TV-skärmen

Svenska

En egenskap hos LCD- eller plasmaskärmar är att om samma bild visas under lång tid kan en permanent bild brännas in på skärmen. Det här kallas fosforinbränning. Normal användning av TV:n innebär att bilder som ständigt rör sig och ändras visas på skärmen.

## Varoitus kuvaruudussa paikallaan olevista kuvista

Suomi

LCD- tai plasmanäyttöjen ominaisuutena on, että saman kuvan pitkäaikainen näyttäminen voi jättää ruutuun pysyvän jälkikuvan. Tätä kutsutaan kuvan kiinnipalamiseksi. Television normaalissa käytössä kuvaruudussa näkyvien kuvien tulisi liikkua ja vaihtua jatkuvasti.

## Особенности отображения неподвижного изображения на экране

Русский

Особенностью плазменных панелей является то, что долговременный показ неподвижного изображения приводит к возникновению на экране остаточных изображений. Это называется выгоранием фосфорного слоя. Нормальное использование такого телевизора подразумевает отображение движущихся, меняющихся изображений по всему экрану.

## Alerta concerniente a las imágenes que se pueden quedar marcadas en la pantalla del TV

Español

Una característica de las pantallas de plasma y LCD es que si se muestra la misma imagen durante mucho tiempo puede ocurrir que permanezca una imagen posterior en la pantalla. Este fenómeno se denomina quemadura de fósforo. Si se utiliza el televisor con normalidad, se mostrarán tanto imágenes en constante movimiento como imágenes fijas.

## Aviso sobre imagens paradas no ecrã do TV

Português

Os ecrãs de plasma ou LCD têm como característica o facto de que quando é apresentada a mesma imagem durante um longo período, esta pode permanecer fixa no ecrã. A isto chama-se queimadura de fósforo. A utilização normal do televisor deve mostrar imagens em constante movimento e alteração, que preencham o ecrã.

## Προειδοποίηση σχετικά με την προβολή ακίνητων εικόνων στην οθόνη της τηλεόρασης

Ελληνικά

Ένα χαρακτηριστικό των οθονών πλάσματος LCD και PDP είναι ότι προβάλλοντας την ίδια εικόνα για μεγάλο χρονικό διάστημα υπάρχει πιθανότητα να δημιουργηθεί ένα εναπομένον μόνιμο είδωλο στην οθόνη. Αυτό το φαινόμενο λέγεται "κάψιμο" του φωσφόρου. Η κανονική χρήση της τηλεόρασης συνεπάγεται κανονική χρήση της τηλεόρασης συνεπάγεται την εμφάνιση εικόνων που διαρκώς κινούνται και αλλάζουν και καταλαμβάνουν ολόκληρη την οθόνη.

## TV ekranındaki sabit görüntülerle ilgili uyarı

Türkçe

LCD ve Plazma Panellerin bir özelliği, aynı görüntünün uzun süre gösterilmesinin ekranda kalıcı bir görüntü izine neden olabilesidir. Buna fosfor yanığı adı verilir. TV'nin normalde tüm ekranda görüntülerin hareket edip deitii resimler göstermek için kullanılması gerekir.

## Figyelmeztetés a képernyőn folyamatosan jelenlévő képrészletekkel kapcsolatosan

Magyar

A LCD és plazmaképernyők sajátossága, hogy ha ugyanazt a képet hosszú ideig jelenítik meg, utána egy ideig a képernyőn marad a kép kontúrja. Ez a beégetés jelensége. A televízió általános használata folyamatosan mozgó és változó képek megjelenítését jelenti a képernyőn.

## Ostrzeżenie co do nieruchomych obrazów na ekranie telewizora

Polski

Cechą wyświetlaczy LCD i PDP jest to, że wyświetlanie tego samego obrazu przez dłuższy czas może spowodować jego utwalenie na ekranie. Nazywane jest to wypaleniem fosforowym. Podczas normalnego używania telewizora na ekranie powinny pojawiać się nieustannie ruchome obrazy wypełniające ekran.

## Upozornění na statické obrázky na obrazovce

Česky

Jedním z charakteristických rysů LCD a plazmových obrazovek je to, že při dlouhodobém zobrazení stejného obrazu může na obrazovce zůstat jeho trvalý otisk. Tento jev se nazývá fosforové vypálení. Při normálním používání se na televizoru zobrazují filmy, jejichž součástí jsou pohyblivé a stále se měnící obrazy.

## Varovanie týkajúce sa statických obrázkov na TV obrazovke

Slovensky

Charakteristickou vlastnosťou LCD a plazmových displejov je, že zobrazovanie toho istého obrazu dlhšiu dobu môže spôsobiť trvalé zobrazovanie zvyšku obrazu na obrazovke. Toto sa nazýva vypálenie luminoforu. Pri normálnom používaní televízora sa zvyčajne zobrazujú scény obsahujúce neustále sa pohybujúce a meniace obrazy, ktoré vyplňajú obrazovku.

# Introducción

Le agradecemos la adquisición de este televisor.  
Este manual ha sido preparado para ayudarle a instalar y a hacer funcionar el televisor.  
Le aconsejamos que lo lea atentamente.

## Objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente:

- Reglamento Técnico del Servicio de Difusión de Televisión y del Servicio Portador soporte del mismo (Real Decreto 1160/1989) Artículo 9.2
- Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas (Real Decreto 138/1989) Anexo V.

# Índice

ES

Información de seguridad	2
Preparación/Comienzo	3
Teclas y conectores del televisor	4
Teclas del mando a distancia	6
Teclas del mando a distancia (DVD o AUX)	7
Instalación rápida	7
Clasificación de los programas	8
Memorización automática	8
Memorización manual	9
Nombres de los canales	9
Ajustes de imagen y sonido	10
Utilización de las funciones de Contraste+ y NR (reducción de ruido)	11
Función programador	11
Utilización de las funciones de PIP (imagen en imagen)	12
Formatos de pantalla	13
Utilización de las funciones de imagen y sonido inteligentes	14
Utilización de la función Active Control	14
Teletexto	15
Utilización en modo monitor PC	16
Utilización en modo HD (Alta Definición)	17
Resolución de problemas	18
Glosario	19
Especificaciones	20
Índice de referencia de países disponibles para seleccionar	20



## Reciclado

El empaquetamiento de este producto está diseñado para ser reciclado. Contacte con las autoridades locales para desechar correctamente este producto.

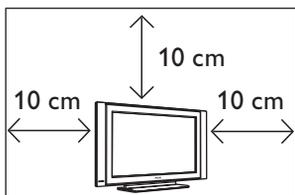


## Eliminación del producto viejo

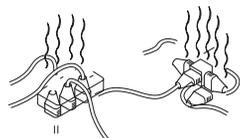
Este televisor está fabricado con materiales reutilizables o que pueden ser reciclados. Cuando este símbolo, un recipiente de basura con un círculo cruzado, se encuentra sobre un producto, quiere decir que el producto está cubierto por las Normas Europeas 2002/976/EC. Por favor obtenga información acerca del sistema de recolección separada en su área para los productos eléctricos y electrónicos.

Por favor actúe de acuerdo a las normas locales y no deseche los productos viejos junto con los desechos domésticos normales. La eliminación correcta del producto ayudará a evitar las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

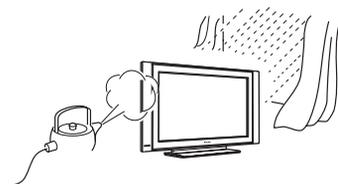
## Información de seguridad



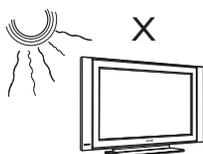
Deje al menos 10 cm desde cada lado del televisor para permitir una ventilación adecuada. Coloque el televisor en una superficie estable y nivelada. No cubra nunca las ranuras de ventilación del televisor con paños u otros materiales. Esto podría causar un sobrecalentamiento. No inserte nada en los agujeros de ventilación. Si algún objeto metálico o inflamable se introduce en estos agujeros, esto podría causar un incendio o una electrocución.



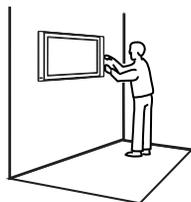
No conecte muchos equipos sobre la misma línea de corriente eléctrica, ya que la sobrecarga resultante podría causar un incendio o una electrocución.



Para prevenir un incendio o una electrocución, no exponga el televisor a la lluvia o a la humedad.



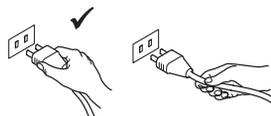
No coloque el televisor bajo la luz solar directa o cerca de fuentes de calor.



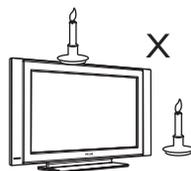
La instalación del televisor sobre una pared debe ser realizada por un técnico de servicio cualificado. Una instalación inadecuada e incorrecta podría hacer inseguro al televisor.



Al limpiar la superficie de la pantalla del televisor, pase suavemente un paño de algodón o trapo absorbente, u otro material suave, como la gamuza. No use un paño demasiado húmedo del cual gotee el agua. No use acetona, tolueno ni alcohol para limpiar el televisor. Como medida de seguridad, desenchufe el cable de alimentación del suministro eléctrico.



Tire del cable por el enchufe. No tire del cable. No use un tomacorriente que no sostenga al enchufe de manera apropiada. Inserte el enchufe completamente en el tomacorriente. Si queda flojo, podría producirse un arco de descarga, generando así un incendio.



No coloque fuentes de llamas vivas (velas encendidas) sobre la parte superior del televisor o cerca de éste.



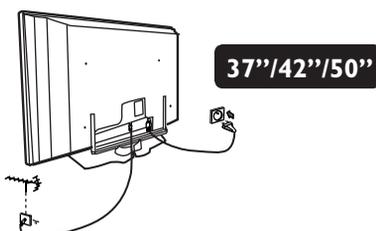
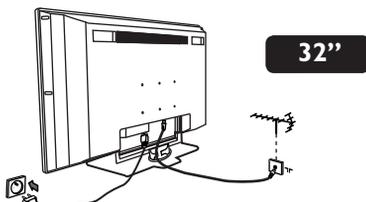
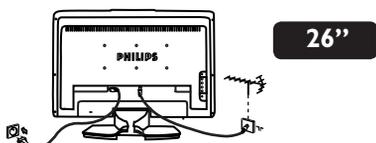
Como medida de seguridad, no toque ninguna parte del televisor, el cable de alimentación o el cable de la antena durante las tormentas eléctricas.



No coloque jarrones con agua sobre el televisor. Podría caer agua dentro del televisor y ocasionar una electrocución. No use el televisor si ha caído agua en su interior. Hágalo revisar inmediatamente por un técnico de servicio cualificado.

# Preparación/Comienzo

## 1 Conexiones



- Inserte el conector de la antena en la 75  $\Omega$  toma en la parte inferior del televisor.
- Inserte el enchufe de alimentación en el tomacorriente de la pared (220–240 V 50/60 Hz).
- Asegúrese de que el cable de alimentación esté insertado completamente en el enchufe del televisor y en la toma de corriente.

### Advertencia!

Si el televisor está montado en una base o en un soporte giratorio, asegúrese de que el cable de alimentación no se tense al girar el televisor. Si el cable de alimentación se tensa, las conexiones pueden soltarse y podría producirse un corto circuito o un incendio.

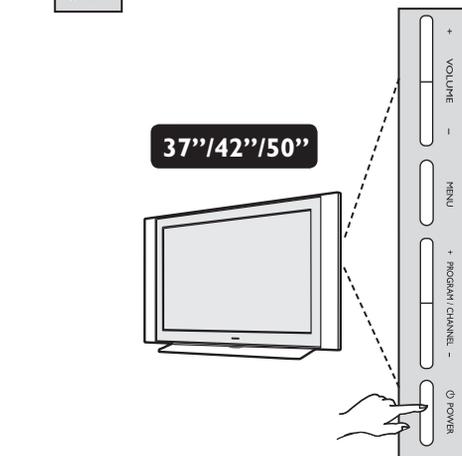
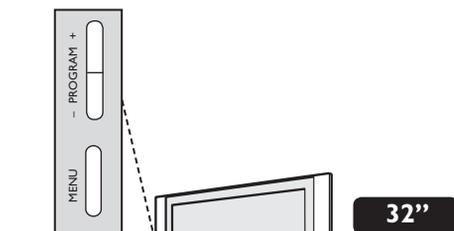
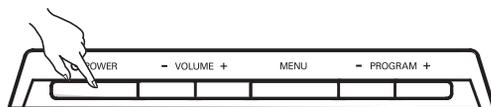
## 2 Utilización del mando a distancia



Retire la lámina plástica de aislamiento de la batería para permitir la operación del mando a distancia.

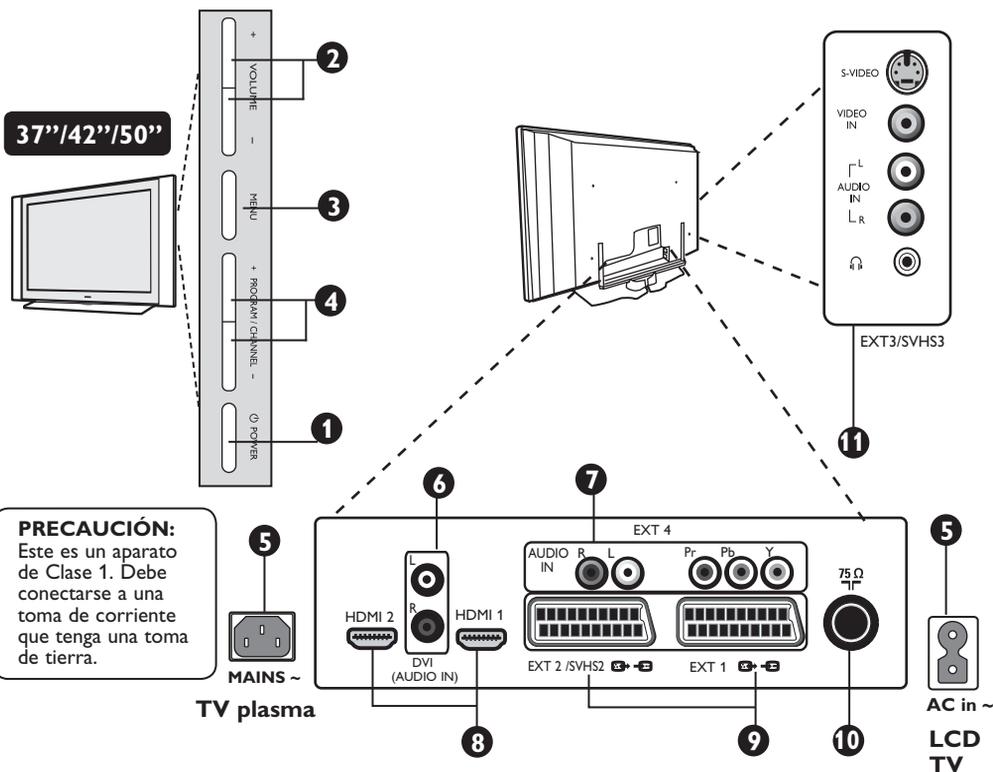
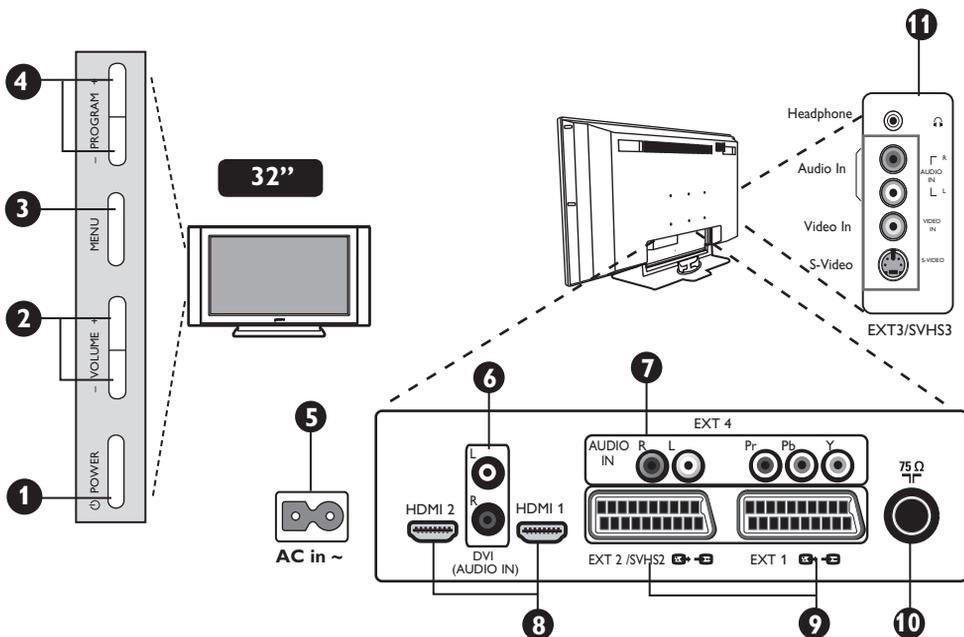
**NOTA**  
Para más detalles acerca de las conexiones, vea la "GUÍA DE CONEXIONES".

## 3 Encendido del televisor



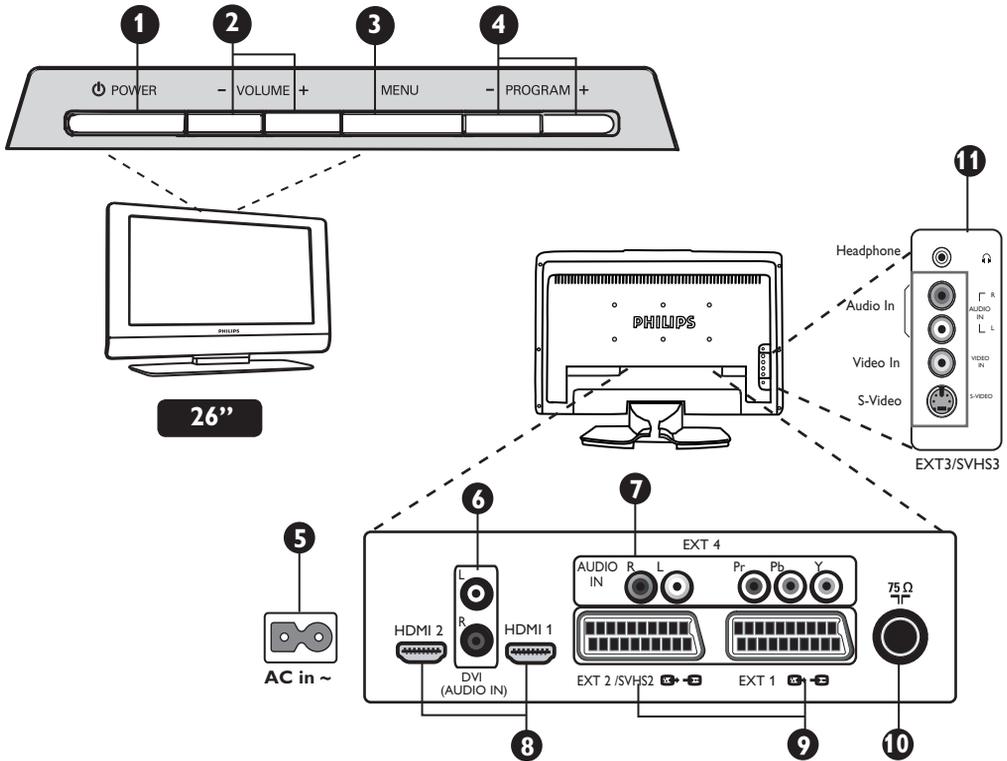
- Para encender el televisor, pulse el botón **POWER**. Se activará un indicador verde y la pantalla se encenderá.
- Si el televisor permanece en el modo standby (indicador rojo), pulse la tecla **PROGRAM +/-** del teclado o **P +/-** del mando a distancia.

# Teclas y conectores del televisor



**PRECAUCIÓN:**  
Este es un aparato de Clase 1. Debe conectarse a una toma de corriente que tenga una toma de tierra.

# Teclas y conectores del televisor

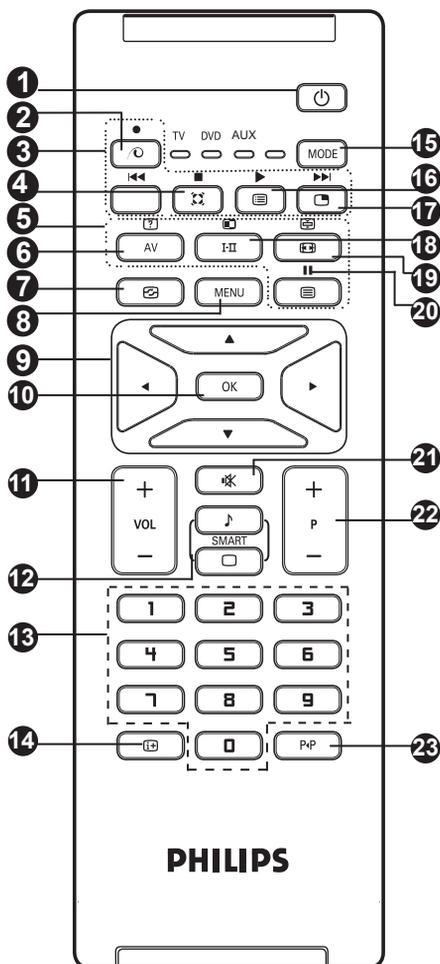


- 1** **POWER** : para encender o apagar el televisor.
- 2** **VOLUME**  $-/+$ : para ajustar el nivel del sonido.
- 3** **MENU**: para abrir o cerrar los menús. Las teclas PROGRAM  $-/+$  se pueden usar para seleccionar una opción del menú, y las teclas VOLUME  $-/+$  para acceder a la opción n del menú seleccionado y realizar ajustes.
- 4** **PROGRAM**  $-/+$ : para seleccionar los programas.
- 5** **ALIMENTACIÓN**: Inserte el enchufe de alimentación en un tomacorriente.
- 6** **Entrada de audio DVI**: para conectar a un equipo HD (alta definición) u ordenador con salida DVI.
- 7** **Entradas de Vídeo Componente/Entradas de audio (EXT4)**: para conectar a equipos como DVD, Set-Top boxes, que tengan las mismas tomas. Conecte la entrada de audio del televisor a las salidas del dispositivo, junto con las entradas de Vídeo Componente.
- 8** **Tomas HDMI 1**: para conexión a Set-Top boxes, reproductores/grabadoras de DVD, receptor/equipo de alta definición u ordenadores.
- 8** **Tomas HDMI 2**: para conexión a Set-Top boxes, reproductores/grabadoras de DVD, receptor/equipo de alta definición u ordenadores.
- 9** **Tomas EXT1 y EXT2/SVHS2**: para conexión a equipos como reproductores/grabadoras de DVD, videograbadoras y decodificadores que tengan una conexión scart.
- 10** **Toma de antena**: Inserte el enchufe de la antena en la toma de la antena de 75  $\Omega$ .
- 11** **Conexiones laterales (EXT3/SVHS3)**: para conectar a dispositivos como cámaras o videocámaras. Le permite conectar también unos auriculares para la escucha personal.

**Importante:** Para conectar el decodificador use solamente scart **EXT1**.

**NOTA**  
**Para más detalles acerca de las conexiones, vea la "GUÍA DE CONEXIONES".**

# Teclas del mando a distancia



- 1 Standby**   
 Para poner el televisor en modo standby. Para encenderlo de nuevo, pulse las teclas a o (- Programa +).
- 2 Pixel Plus**   
 Ofrece una combinación única de nitidez extrema, impresión de profundidad mejorada, definición de imagen natural y colores vibrantes. Pulse la tecla si desea una demostración de Píxel +.
- 3 DVD/AUX (ver p. 7).**
- 4 Sonido Surround**   
 Para activar/desactivar el efecto de ampliación del sonido. En estéreo, los altavoces parecen más distantes. Para las versiones equipadas con Virtual Dolby Surround, puede sentir los efectos de sonido Dolby Surround Pro Logic.
- 5 Teclas para el Teletexto (ver p. 15).**
- 6 AV**   
 Para mostrar Lista de Fuentes para seleccionar TV o equipos periféricos conectados a EXT1, EXT2/SVHS2, EXT3/SVHS3, EXT 4, HDMI 1 o HDMI 2.

- 7 Active Control** (ver p. 14).
- 8 MENU**   
 Para acceder o salir de los menús.
- 9 Cursores**   
 Estas 4 teclas se usan para seleccionar y ajustar las opciones de los menús.
- 10 OK**   
 Valida la selección.
- 11 Volume (- VOL +)**   
 Para ajustar el nivel sonoro
- 12 Imagen/Sonido inteligente**   
 Se utiliza para acceder a una serie de ajustes de imagen y sonido predefinidos (ver p. 14).
- 13 0 / 9 Botones numéricos**   
 Para acceder directamente a los programas. Para un programa de 2 cifras, es preciso añadir la segunda cifra antes de que desaparezca el guión.
- 14 Información de pantalla**   
 Para visualizar/quitar el número del programa, el modo del sonido, el tiempo restante del temporizador de apagado automático y el \*indicador de potencia de la señal.
- 15 Modo**   
 Selecciona entre los modos TV, DVD y AUX (ver "Mando a distancia – otras funciones", en la p. 7).
- 16 Lista de programas**   
 Para visualizar/salir de la lista de programas. Use las teclas para seleccionar un programa y la tecla para visualizarlo.
- 17 Imagen en Imagen**   
 Para visualizar una ventana PIP en la pantalla del TV (ver p. 12 para saber cómo usar la función PIP).
- 18 Modo de sonido**   
 Permite forzar las emisiones **Stereo** y **Nicam Stereo** en **Mono** o, para las emisiones bilingües, elegir entre **Dual I** o **Dual II**. La indicación **Mono** aparece en rojo cuando se trata de una posición forzada.
- 19 Formato de pantalla** (ver p. 13).
- 20 DVD/AUX (ver p. 7).**
- 21 Sin sonido**   
 Para suprimir o restablecer el sonido.
- 22 Selección de los programas de TV (- P +)**   
 Para seleccionar el programa anterior o siguiente. Se visualizan por unos segundos el número y el modo del sonido. *Para algunas emisiones de TV, el título del programa aparece en la parte inferior de la pantalla.*
- 23 Programa anterior/actual**   
 Para alternar entre el último programa visto y el actual.

\* El indicador de potencia de la señal muestra la potencia de la señal de la transmisión del programa que usted ve.

## Teclas del mando a distancia (DVD or AUX)

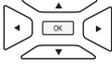
El mando a distancia también le permite controlar las funciones principales de algunos de los modelos de DVD de Philips.

**NOTA: Funciones no disponibles en los dispositivos DVD-R de Philips.**

Pulse la tecla **MODE** para seleccionar el modo deseado. **DVD** o **AUX**.

El indicador del mando a distancia se ilumina para mostrar el modo seleccionado. Si no se usa el mando a distancia, el indicador se apaga automáticamente después de 20 segundos. El modo regresa automáticamente al modo TV.

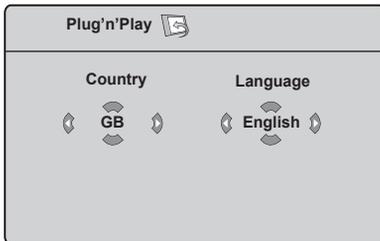
Los botones siguientes son operacionales, dependiendo del equipo:

	standby		pausa
	retroceso rápido		mostrar y salir del menú
	detener		selección del programa
	reproducir		navegación y ajustes, confirmación de selección
	avance rápido		botones numéricos
	grabación		

## Instalación rápida

### Plug & Play

La primera vez que enciende el televisor, aparece un menú en la pantalla. Este menú le invita a elegir el país así como el idioma de los menús:



La búsqueda se inicia automáticamente. Todos los programas de TV disponibles se memorizan. La operación tardará unos minutos. La visualización muestra la progresión de la búsqueda y la cantidad de programas encontrados.

**Importante:** Para salir o interrumpir la búsqueda antes de su finalización, pulse la tecla **MENU**. Si interrumpe la búsqueda durante la memorización automática, no todos los canales serán memorizados. Para memorizar todos los canales, debe hacer nuevamente una búsqueda completa de memorización automática.

### NOTA

Si no se ve el menú de arriba, proceda a la instalación de los canales usando el método de **Memorización automática** (p. 8). Si se ve el menú de arriba, continúe con los pasos siguientes.

- 1 Utilice las teclas **▲ ▼** del control remoto para seleccionar su país. Si su país no aparece en la lista, seleccione **---**. Consulte el "Índice de referencia de países disponibles para seleccionar" en la página 20.
- 2 Utilice las teclas **►** para cambiar al modo idioma y seleccione su idioma con las teclas **▲ ▼**.
- 3 Utilice la tecla **►** para comenzar la búsqueda.

### NOTA

#### Función ATS (Sistema de sintonización automática)

Si el transmisor o la compañía proveedora del servicio de cable envía una señal de clasificación automática, los programas se numerarán correctamente. En este caso, la instalación está completa. Si no es el caso, deberá usar el menú **Ordenar** para numerar correctamente los programas.

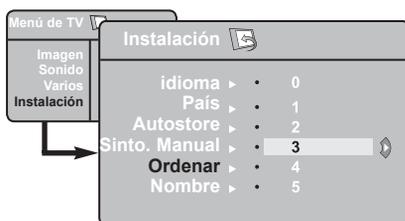
#### Función ACI (Instalación automática de canales)

Si se detecta un sistema de cable o un canal de TV que transmite la ACI, aparecerá una lista de programas. Sin la transmisión de la ACI, los canales serán numerados de acuerdo a la selección del idioma y el país. Puede usar el menú de clasificación de los programas para volver a numerarlos.

*Algunos emisores o proveedores de servicios por cable emiten sus propios parámetros de clasificación (región, idioma, etc.). En ese caso, indique su elección usando las teclas **▲ ▼** y confirme con la tecla **►**.*

## Clasificación de los programas

- 1 Pulse la tecla **MENU**. El **Menú de TV** aparece en la pantalla.

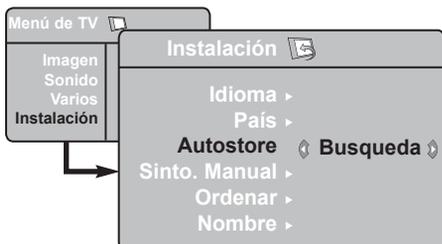


- 2 Use la tecla **▼**, seleccione el menú **Instalación** y la tecla **▶** para entrar al menú **Instalación**.

- 3 Utilice la tecla **▼** para seleccionar **Ordenar** y la tecla **▶/OK** para acceder al modo de clasificación.
- 4 Seleccione el número del programa que quiere mover usando las teclas **▲ ▼** y la tecla **▶/OK** para entrar al modo de clasificación (El cursor en flecha apunta ahora hacia la izquierda).
- 5 Utilice las teclas **▲ ▼** para seleccionar el nuevo número del programa y valide con la tecla **◀/OK** (La flecha apunta ahora hacia la derecha y la clasificación ha concluido).
- 6 Repita los pasos **4** y **5** tantas veces como programas desee volver a numerar.
- 7 Para regresar al menú anterior, pulse la tecla **MENU**.
- 8 Para salir del menú, pulse la tecla **i+**.

## Memorización automática

- 1 Pulse la tecla **MENU**.
- 2 Utilizando la tecla **▼**, seleccione **Instalación** y la tecla **▶** para entrar al menú **Instalación** (**Idioma** aparece resaltado).



- 3 Antes de realizar la memorización automática de los canales, seleccione el menú deseado **\*Idioma** con las teclas **◀ ▶**.
- 4 Seleccione **País** con la tecla **▼** y utilice las teclas **◀ ▶** para hacer su selección de país.

- 5 Utilizando la tecla **▼**, seleccione **Memorización automática** y la tecla **▶/OK** para comenzar la búsqueda automática de los canales. Se memorizarán todos los programas de TV disponibles. Esta operación tarda unos minutos. Se verá en la pantalla la progresión de la búsqueda y el número de programas encontrados.
- 6 Una vez completada la búsqueda, pulse la tecla **i+** para salir del menú.

**Importante:** Para salir o interrumpir la búsqueda antes de su finalización, pulse la tecla **i+**. Si interrumpe la búsqueda durante la memorización automática, no todos los canales serán memorizados. Para memorizar todos los canales, debe hacer nuevamente una búsqueda completa de memorización automática.

### \* Selección del idioma

Si ha seleccionado un idioma incorrecto por cualquier motivo que sea y no entiende el idioma para operar el televisor, haga lo siguiente para volver a su idioma preferido:

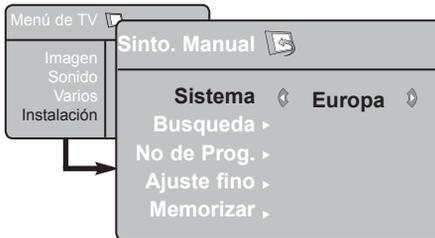
- pulse la tecla **i+** para salir del menú actual.
- pulse la tecla **MENU** para entrar al menú de TV.

- pulse la tecla **▼** repetidamente hasta que quede resaltada la **CUARTA** opción en el menú de TV.
- pulse la tecla **▶/OK** para ir al menú **Instalación**.
- pulse las teclas **◀ ▶** para seleccionar su idioma preferido (el menú aparecerá ahora en el idioma seleccionado). Puede ahora proceder a la instalación automática de los canales de TV.

## Memorización manual

Este menú se utilizar para memorizar los programas de uno en uno.

- 1 Pulse la tecla **MENU**.
- 2 Con la tecla **▼**, seleccione **Instalación** y la tecla **►/OK** para entrar al menú **Instalación**.
- 3 Use la tecla **▼** para seleccionar **Sinto. Manual** y la tecla **►/OK** para entrar al menú de Memorización manual.
- 4 Use las teclas **▲ ▼** para seleccionar las opciones en el menú de Memorización manual que se desea ajustar o activar.



- 5 **Sistema:** Utilice las teclas **◀ ▶** para seleccionar **Europa** (detección automática\*), **Francia** (norma LL'), **UK** (norma I), **Eur occidental** (norma BG) o **Eur Oriental** (norma DK).  
*\* Salvo para Francia (norma LL'), se debe seleccionar obligatoriamente la opción Francia.*

- 6 **Búsqueda:**  
Pulse la tecla **►/OK**. La búsqueda comienza. En cuanto se encuentra un programa, la búsqueda se detiene y aparece el nombre del programa (si está disponible). Continúe con el siguiente paso. Si conoce la frecuencia del programa deseado, escriba directamente su número con las teclas **0** a **9**.

- 7 **Num Programa:**  
Introduzca el número deseado con las teclas **0** a **9** o **◀ ▶**.

- 8 **Sint. Fina:**  
Si la recepción no es satisfactoria, ajústela con las teclas **◀ ▶**.

- 9 **Memorizar:**  
Para asegurar que el cambio sea memorizado, pulse la tecla **►/OK**. El programa está ahora memorizado.

- 10 Repita los pasos **6** a **9** para memorizar cada programa.

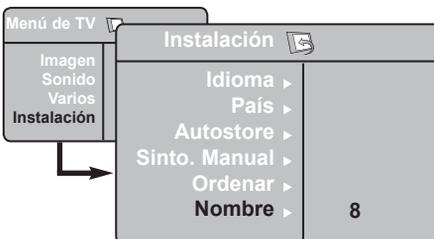
- 11 Para regresar al menú anterior, pulse la tecla.

- 12 Para salir del menú, pulse la tecla **i+**.

## Nombres de los canales

Si así lo desea, puede asignarle un nombre al canal de TV.

- 1 Pulse la tecla **MENU**.
- 2 Con la tecla **▼**, seleccione **Instalación** y la tecla **►/OK** para entrar al menú **Instalación**.



- 3 Utilice la tecla **▼** para seleccionar **Nombre** y la tecla **►/OK** para acceder al modo de nombre.

- 4 Utilice las teclas **▲ ▼** para seleccionar el programa que quiere nombrar y la tecla **►/OK** para entrar al modo de asignación de nombre.

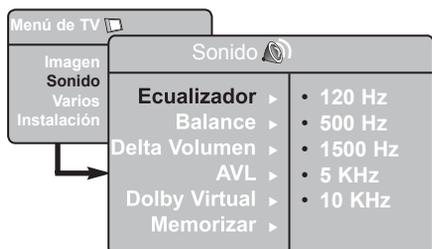
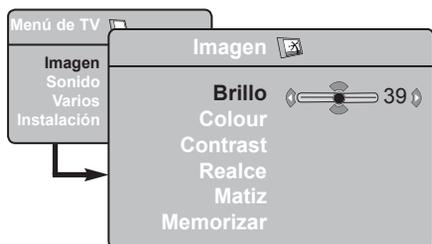
- 5 Use las teclas **▲ ▼** para seleccionar los caracteres (máximo de 5 caracteres) y use las teclas **◀ ▶** para moverse por el área de visualización del nombre.

- 6 Pulse la tecla **►/OK** hasta que el nombre aparezca en el ángulo superior derecho de la pantalla del televisor. El nombre está ahora memorizado.

- 7 Para salir del menú, pulse la tecla **i+**.

## Ajustes de imagen y sonido

- 1 Pulse la tecla **MENU**.
- 2 Use las teclas **▲ ▼** para seleccionar **Imagen** o **Sonido**.
- 3 Use las teclas **◀ ▶** para acceder al menú de **Imagen** o **Sonido**.



- 4 Use las teclas **▲ ▼** para seleccionar una configuración de Imagen o Sonido y las teclas **◀ ▶** para ajustar.
- 5 Use las teclas **▲ ▼** para seleccionar **Memorizar**.
- 6 Para asegurar que el cambio sea memorizado, pulse la tecla **▶/OK**.
- 7 Para regresar al menú anterior, pulse la tecla **MENU**.
- 8 Para salir del menú, pulse la tecla **i+**.

### Descripción de los ajustes de imagen

**Brillo:** actúa sobre la luminosidad de la imagen.

**Color:** actúa sobre la intensidad del color.

**Contraste:** actúa sobre la diferencia entre los tonos claros y los tonos oscuros.

**Realce:** aumenta o disminuye el nivel de definición para mejorar los detalles de la imagen.

**Matiz:** actúa sobre la calidad de los colores: Frío (más azul), Normal (equilibrado) o Caliente (más rojo).

**Memorizar:** para memorizar los ajustes y la configuración de la imagen.

### Descripción de los ajustes de sonido

**Ecuilizador:** para ajustar el tono del sonido (de graves: 120 Hz a agudos: 10 Hz).

**Balance:** para equilibrar el sonido en los altavoces izquierdo y derecho.

**Delta Volumen:** permite compensar las diferencias de volumen que existen entre los diferentes programas o las tomas EXT. **Nota:** Los programas de 0 a 40 tienen un ajuste de volumen individual y los programas de 41 hacia arriba comparten un ajuste en común.

**AVL (Automatic Volume Leveller):** control automático del volumen que permite limitar los aumentos de sonido, en particular durante los cambios de programa o anuncios publicitarios.

**Dolby Virtual:** Para activar/desactivar el efecto de sonido envolvente.

También tiene acceso a estos ajuste con la tecla **Σ**.

**Memorizar:** para memorizar los sonido envolvente.

## Utilización de las funciones de Contraste+ y NR (reducción de ruido)

- 1 Pulse la tecla **MENU**.
- 2 Con la tecla **▼**, seleccione **Varios** y la tecla **▶/OK** para entrar al menú **Varios**.
- 3 Utilice las teclas **▲ ▼** para seleccionar **Contraste+** o **NR** (reducción de ruido) y las teclas **◀ ▶** para seleccionar la opción **Activado** o **Apagado**.
- 4 Para regresar al menú anterior, pulse la tecla **MENU**.
- 5 Para salir del menú, pulse la tecla **i+**.

### Definición de los ajustes de Varios

#### Contraste+:

- optimizar el contraste total para lograr una visibilidad mejorada de la imagen.
- seleccione la opción **Activado** para activar esta función.

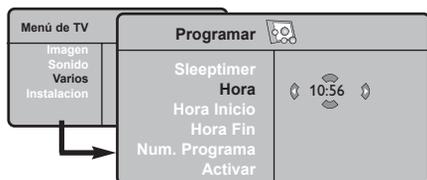
#### NR (reducción de ruido):

- mejora las imágenes “ruidosas” (pequeños puntos en la imagen) debido a las transmisiones de señales débiles.
- seleccione la opción **Activado** para activar la función.

## Función programador

Este menú le permite utilizar el televisor como un despertador.

- 1 Pulse la tecla **MENU**.
- 2 Con la tecla **▼**, seleccione **Varios** y la tecla **▶/OK** para entrar al menú **Programar**:
- 3 Utilice la tecla **▲ ▼** para acceder a los ajustes, y la tecla **◀, ▶, ▲, ▼** o **□** para seleccionar o ajustar la configuración



**Sleeptimer:** para seleccionar una duración de puesta en modo de espera automática.

**Hora:** introduzca la hora actual.

**Observación:** la hora se actualiza automáticamente, una vez que se enciende el televisor, a través del TXT de la emisora sintonizada en el programa número 1. Si no posee teletexto, no se realizará la actualización.

**Hora Inicio:** introduzca la hora de inicio.

**Hora Fin:** introduzca la hora de puesta en modo de espera.

**Num. Programa:** introduzca el número del programa que desee como alarma del despertador.

**Activar:** puede ajustar:

- Una vez para un despertador único,
- Cotidiano para todos los días,
- Parada para anular

- 4 Pulse en **⏻** para poner en modo de espera el televisor. Se encenderá automáticamente a la hora programada. Si deja encendido el televisor, cambiará únicamente de programa en la hora indicada (y se pondrá en modo de espera en la Hora Fin).

## Utilización de la función de PIP (imagen en imagen)

La función **PIP** (imagen en imagen) le permite abrir una pantalla PIP de un **ordenador** o de un dispositivo **HD** (alta definición) mientras mira un programa de TV.

### IMPORTANTE

Para abrir una pantalla **PIP** de un **ordenador**, debe seguir los siguientes pasos:

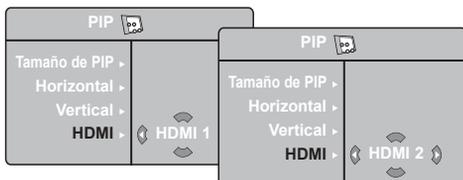
La entrada **HDMI 1** o **HDMI 2 DEBE** ser conectada a la salida **DVI** de su **ordenador**. Use un cable adaptador "HDMI a DVI" para hacer la conexión.

Para abrir una pantalla **PIP** en su equipo **HD**, debe seguir los siguientes pasos:

La entrada **HDMI 1** o **HDMI 2 DEBE** ser conectada a la salida **HDMI** de su equipo **HD** (alta definición).

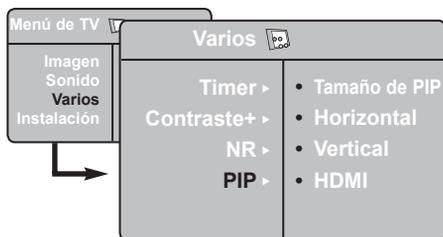
### NOTA

- Al mirar los programas de TV, puede abrir solamente una pantalla PIP, desde una sola fuente.
- Vaya al menú PIP y seleccione **HDMI**. Vea abajo cómo acceder al menú PIP.
- Seleccione **HDMI 1** o **HDMI 2**, según la conexión.



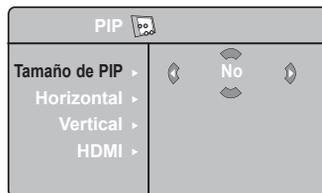
### Acceso de la pantalla PIP a través del menú PIP

- 1 Pulse la tecla **(MENU)** para visualizar el menú principal.
- 2 Con la tecla **▲ ▼** seleccione **Varios** y la tecla **▶/ (OK)** para entrar al menú **Varios**.



- 3 Utilice las teclas **▲ ▼** para seleccionar **PIP**.

- 4 Utilice la tecla **▶/ (OK)** para entrar al menú **PIP**.
- 5 Utilice las teclas **▲ ▼** para seleccionar los elementos del menú **PIP**.



- 6 Utilice las teclas **◀ ▶ ▲ ▼** para acceder a los elementos del menú **PIP**, y haga los siguientes ajustes u opciones.
- 7 Para salir de la pantalla PIP, seleccione el **Tamaño de PIP**, seguido de la opción **No**.

### Definiciones de los elementos de PIP

**Tamaño de PIP:** Seleccione su tamaño PIP (**Off**, **Pequeño**, **Mediano**, **Grande** y **Lado a Lado**).

**Horizontal:** Mover horizontalmente la pantalla PIP de izquierda a derecha y viceversa.

**Vertical:** Mover verticalmente la pantalla PIP de arriba abajo y viceversa.

**HDMI:** Si están conectados **HDMI 1** o **HDMI 2**, puede seleccionar sólo una fuente, **HDMI 1** o **HDMI 2**.

### Acceso de la pantalla PIP a través de la tecla PIP

- 1 Pulse la tecla **(PIP)** del mando a distancia para visualizar la pantalla PIP. Aparecerá una pequeña pantalla PIP en la pantalla TV.
- 2 Pulse la tecla **(PIP)** una segunda vez para cambiar el tamaño de la pantalla PIP de pequeño a mediano.
- 3 Pulse la tecla **(PIP)** una tercera vez para cambiar el tamaño de la pantalla PIP de mediano a grande.
- 4 Pulse la tecla **(PIP)** una cuarta vez para cambiar el tamaño de la pantalla PIP de Grande a Lado a Lado (una pantalla de TV de un lado y una pantalla PIP al lado).
- 5 Pulse la tecla **(PIP)** una quinta vez para salir de la pantalla PIP.

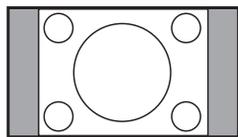
### NOTA

Para más detalles acerca de las conexiones al PC y al equipo HD (alta definición), vea la **GUÍA DE CONEXIONES**.

## Formatos de pantalla

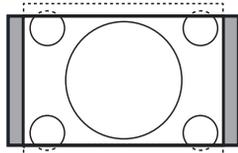
Las imágenes que usted recibe pueden ser transmitidas en formato 16:9 (pantalla panorámica) o en formato 4:3 (pantalla tradicional). Las imágenes 4:3 tienen a veces una banda negra en la parte izquierda o derecha de la pantalla. Esta función le permite optimizar la imagen en la pantalla.

Pulse la tecla  (o ◀ ▶) para seleccionar los diferentes modos. Este televisor está equipado con un cambio automático que decodifica la señal específica emitida por ciertos programas y selecciona el correcto formato de pantalla.



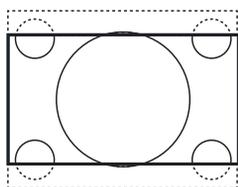
### 4:3

La imagen se reproduce en formato 4:3; aparece una banda negra a cada lado de la imagen.



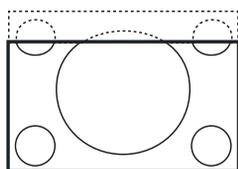
### Expand 14:9

La imagen se amplía al formato 14:9; sigue habiendo una pequeña banda negra a cada lado de la imagen.



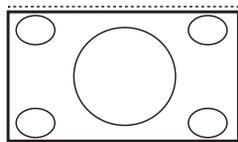
### Expand 16:9

La imagen se amplía al formato 16:9. Se recomienda este modo para visualizar las imágenes con banda negra en la parte superior e inferior (formato cinemascope).



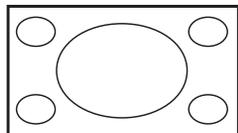
### Zoom Con Subtítulos

Este modo se utiliza para visualizar una imagen en 4:3 a toda pantalla, realizando una ampliación progresiva, pero permitiendo la visualización de los subtítulos.



### Superzoom

Este modo permite visualizar las imágenes 4:3 en toda la superficie de la pantalla, ampliando los extremos de la imagen.



### Pantalla panorámica

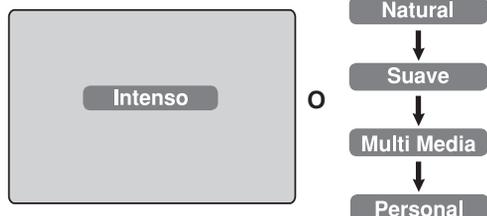
La imagen se muestra en las proporciones de imagen correctas transmitidas en 16:9.

*Nota:* Si visualiza una imagen 4:3 en este modo, se ensanchará horizontalmente.

## Utilización de las funciones de imagen y sonido inteligentes

La función de **Imagen inteligente** le ofrece 5 opciones de configuración de imagen: **Intenso**, **Natural**, **Suave**, **Multi Media** y **Personal**.

Pulse el botón  repetidamente para moverse por las configuraciones para seleccionar el modo deseado.



La función de **Sonido inteligente** le ofrece 4 opciones de configuración de sonido, a saber: **Teatro**, **Musica**, **Voz** y **Personal**.

Pulse el botón  repetidamente para moverse por las configuraciones para seleccionar el modo deseado.



### Descripción de los ajustes de imagen

- Intenso** : Configuración de imagen brillante y nítida, apta para ambientes con mucha luz y para la utilización en demostraciones, para mostrar la calidad del televisor al usar buenas fuentes.
- Natural** : Modo de referencia para condiciones de sala de estar y señales estándar.
- Suave** : Diseñado para señales de mala calidad. Apto para ver en una sala de estar.
- Multi Media** : Óptimo para aplicaciones gráficas.
- Personal** : Los ajustes de imagen se establecen de acuerdo a su preferencia.

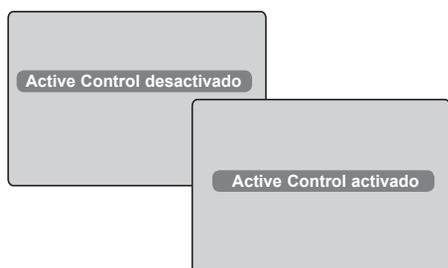
### Descripción de los ajustes de sonido

- Teatro** : Enfatiza la sensación de la acción (aumento de graves y agudos).
- Musica** : Enfatiza los tonos bajos (aumento en los graves).
- Voz** : Enfatiza los tonos altos (aumento en los agudos).
- Personal** : Los ajustes de sonido se establecen de acuerdo a su preferencia.

**NOTA:** La configuración Personal es el ajuste que usted establece al usar el menú Imagen/Sonido en el menú principal. Este es el único ajuste en la configuración de Imagen/Sonido inteligentes que se puede cambiar. Todos los otros ajustes vienen predeterminados de fábrica.

## Utilización de la función Active Control

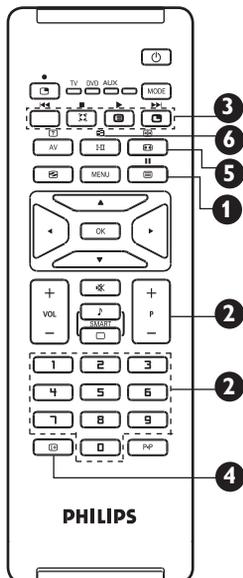
La función **Active Control** ajusta automáticamente la configuración de imagen para obtener una calidad de imagen óptima bajo cualquier condición de señal.



- 1 Pulse la tecla  repetidamente para conmutar entre **Active Control desactivado** y **Active Control activado**.
- 2 Seleccione la opción de **Active Control activado** para activar la función Active Control.
- 3 Seleccione la opción de **Active Control desactivado** para desactivar la función Active Control.

# Teletexto

El teletexto es un sistema de información, difundido por algunos canales, que se consulta como un diario. También permite acceder a los subtítulos para las personas con problemas auditivos o poco familiarizadas con el idioma de transmisión (proveedores de servicio de cable, canales de satélite, etc.).



## 1 Llamada de Teletexto



## 2 Selección de página



## 3 Acceso directo a las secciones



## 4 Índice



## 5 Visualización de Sub-página



## 6 Doble página de teletexto



## 7 Información oculta



## 8 Ampliación de una página



## 9 Páginas preferidas



Se usa para activar o desactivar la visualización del teletexto. Aparece un índice con una lista de elementos a los que se puede acceder. Cada elemento tiene un número de página correspondiente de 3 dígitos. Si un canal seleccionado no transmite teletexto, se verá la indicación 100 y la pantalla permanecerá vacía. Salga del teletexto y seleccione otro canal.

Entre en el número de página deseado usando las teclas 0 a 9 o las teclas P +/- Ejemplo: página 120, introduzca 120. El número se verá en el ángulo superior izquierdo de la pantalla. Una vez encontrada la página, el contador dejará de buscar. Repita esta operación para ver otra página. Si el contador sigue buscando, quiere decir que esa página no está disponible. Seleccione otro número.

Aparecen zonas coloreadas en la parte inferior de la pantalla. Las 4 teclas coloreadas permiten acceder a las secciones o a las páginas correspondientes. Las zonas coloreadas parpadean cuando la sección o la página aún no están disponibles.

Para regresar al índice (generalmente la página 100).

Algunas páginas contienen sub-páginas que se suceden automáticamente. Esta tecla permite parar o reanudar la alternancia de las sub-páginas. La indicación aparece en la parte superior izquierda. Brug knapperne for at vælge den forrige eller den næste underside.

Sin función. No aplicable.

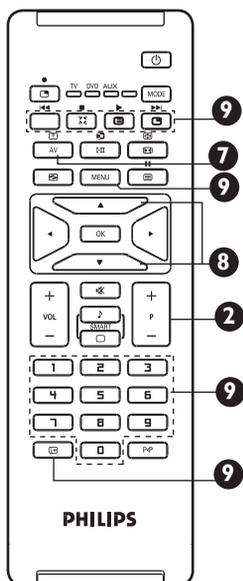
Para hacer aparecer o desaparecer la información oculta (soluciones de juegos).

Le permite visualizar la parte superior o inferior de la página. Al pulsar nuevamente la página regresará al tamaño normal.

En vez de las áreas coloreadas normales en la parte inferior de la pantalla, puede almacenar 4 páginas preferidas en los primeros 40 canales, a las cuales se puede acceder usando las teclas coloreadas (roja, verde, amarilla, azul). Una vez establecidas, estas páginas preferidas quedarán predeterminadas cada vez que se seleccione el teletexto.

1. Pulse la tecla para cambiar al modo de páginas preferidas.
2. Use las teclas / para acceder a la página de teletexto que quiera memorizar como su página preferida.
3. Mantenga pulsada la tecla coloreada que quiera unos 5 segundos. La página está ahora memorizada.
4. Repita los pasos 2 a 3 con las otras teclas coloreadas.
5. Para salir del modo de página preferida, pulse la tecla .
6. Para salir del modo de teletexto, pulse dos veces la tecla .

**NOTA:** Para borrar las páginas favoritas, mantenga pulsada la tecla unos 5 segundos.



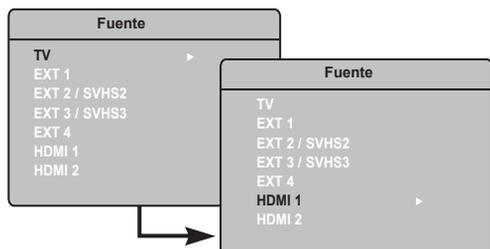
## Utilización en modo monitor PC

Su televisor puede ser usado como monitor de PC.

### IMPORTANTE

Para hacer funcionar el televisor como monitor PC, deben seguirse los siguientes pasos:

- 1 La entrada **HDMI 1** o **HDMI 2** **DEBE** ser conectada a la salida DVI de su ordenador. Use un adaptador "DVI a HDMI" para hacer la conexión.
- 2 Pulse la tecla **AV** para visualizar la Fuente y la tecla **▲ ▼** para seleccionar **HDMI 1** o **HDMI 2**.
- 3 Utilice la tecla **▶/OK** para conmutar a la fuente seleccionada.



### Utilización de los menús PC

- 1 Pulse la tecla **MENU** para visualizar el menú PC.
- 2 Utilice la tecla **▲ ▼** para acceder a los ajustes, y la tecla **◀ ▶/OK** para seleccionar o ajustar la configuración (los ajustes se memorizan automáticamente):

### Descripción de los ajustes de imagen

#### Brillo/Contraste:

- Para ajustar el brillo y contraste.

#### Temp. Color.

- Cambia la calidad de los colores: **Frío** (más azul), **Normal** (equilibrado) o **Caliente** (más rojo).

#### Selección de audio:

- Para elegir el sonido reproducido en el televisor (PC/HD o televisor).

### Resoluciones de PC soportadas

640 x 480, 60 Hz	800 x 600, 72 Hz
640 x 480, 67 Hz	800 x 600, 75 Hz
640 x 480, 72 Hz	1024 x 768, 60 Hz
640 x 480, 75 Hz	1024 x 768, 70 Hz
800 x 600, 56 Hz	1024 x 768, 75 Hz
800 x 600, 60 Hz	

### Descripción de las funciones

#### Formato:

- Para elegir entre pantalla completa y formato nativo de la pantalla del PC.

#### PIP (imagen en imagen):

- Se muestra una pantalla PIP para ver programas de TV al mismo tiempo.

\* **Modo selección:** Cuando conecta un PC o un equipo HD con resoluciones de **480p, 576p o 720p**, la **Modo selección** aparecerá resaltada en el menú **Varios**. Esto le permitirá seleccionar entre el modo HD o el modo PC. Si no se admitieran resoluciones de 480p, 576p o 720p, no se podrá tener acceso a esta función.

### Utilización de la función PIP

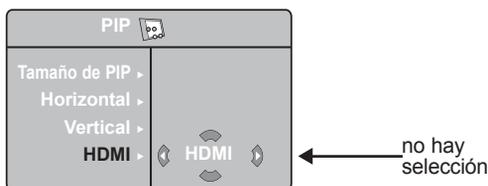
La función **PIP** (imagen en imagen) le permite abrir una pantalla PIP de un programa de TV mientras está en modo **PC**.

### IMPORTANTE

Para abrir una pantalla **PIP** del programa de **TV**, debe seguir los siguientes pasos:

La entrada **HDMI** **DEBE** ser conectada a la salida **DVI** de su ordenador. Use un cable adaptador "HDMI a DVI" para hacer la conexión.

Los elementos del menú PIP: **Tamaño PIP**, **Horizontal** y **Vertical** funcionan exactamente del mismo modo que cuando se abre una ventana PIP en el modo TV. Excepto que para el HDMI, no hay selección para otra fuente.



Para la descripción de los elementos del menú PIP y saber cómo funciona, vea la sección "Utilización de la función PIP (imagen en imagen)" en p. 12.

### NOTA

Para más detalles acerca de las conexiones al PC, vea la **GUÍA DE CONEXIONES**.

## Utilización en modo HD (Alta Definición)

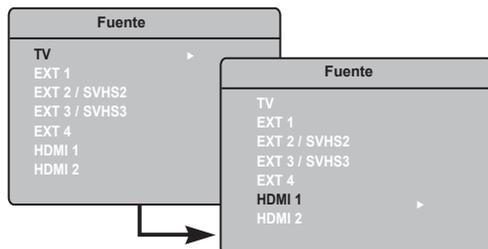
### Modo HD

El modo HD (Alta Definición) le permite disfrutar de imágenes más claras y nítidas si está usando un receptor/equipo de HD que pueda transmitir la programación en alta definición.

### IMPORTANTE

**Para hacer que la TV funcione en el modo HD, deben seguirse los siguientes pasos:**

- 1 La entrada **HDMI 1** o **HDMI 2** **DEBE** ser conectada a la salida HDMI de su equipo HD (alta definición). Use un adaptador "HDMI a DVI" si está conectado el DVI. **Vea la Guía de Conexiones para más información.**
- 2 Pulse la tecla **AV** para visualizar la Fuente y la tecla **▲ ▼** para seleccionar **HDMI 1** o **HDMI 2**.
- 3 Utilice la tecla **▶/◀** **OK** para conmutar a la fuente seleccionada.



### Utilización de los menús de HD

- 1 Pulse la tecla **MENU** para visualizar el menú de HD.
- 2 Utilice la tecla **▲ ▼** para acceder a los ajustes, y la tecla **◀ ▶** **OK** para seleccionar o ajustar la configuración.

### Menú de instalación de HD

**NOTA:** No se puede acceder a la Instalación en el menú HD. **NO HAY** ninguna función de instalación en el modo HD.

### Ajustes de la imagen y el sonido en HD

Las funciones de ajustes de imagen y sonido en HD son las mismas que los ajustes de imagen y sonido de TV, y funcionan exactamente del mismo modo que los ajustes de imagen y sonido de TV (ver p. 10).

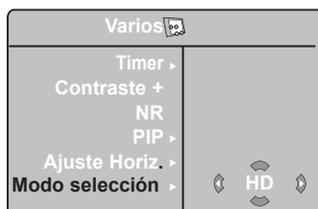
### HD:Varios

**Timer:** Las funciones del apagado programado y el temporizador (timer) son las mismas que las funciones del apagado programado y el temporizador y funcionan exactamente del mismo modo (consulte la página 11)

**PIP:** Se muestra una pantalla PIP para ver programas de TV al mismo tiempo. Los elementos del menú PIP: Tamaño PIP, Horizontal y Vertical funcionan exactamente del mismo modo que cuando se abre una ventana PIP en el modo TV. Para la descripción de los elementos del menú PIP y saber cómo funciona, vea la sección "Utilización de la función PIP (imagen en imagen)" en p. 12.

\* **Ajuste Horiz.:** Ajusta la posición horizontal de la imagen.

\* **Modo selección:** Cuando conecta un PC o un equipo HD con resoluciones de **480p, 576p o 720p**, la **Modo selección** aparecerá resaltada en el menú **Varios**. Esto le permitirá seleccionar entre el modo HD o el modo PC. Si no se admitieran resoluciones de 480p, 576p o 720p, no se podrá tener acceso a esta función.



### Formatos de HD soportados

480p    576p    720p    1080i

### NOTA

Para más detalles acerca de las conexiones al equipo de HD, vea la **GUÍA DE CONEXIONES**.

Este TV cumple la especificación HDMI. Si no obtiene una buena imagen, cambie el formato de video de su dispositivo (reproductor de DVD, convertidor-descodificador de cable, etc.) a un formato estándar. Por ejemplo, para un reproductor de DVD, seleccione 480p, 576p, 720p o 1080i. Para un ordenador, seleccione 640 x 480, 800 x 600 o 1024 x 768. Si el problema persiste, consulte el manual de usuario del ordenador sobre posibles actualizaciones del software de su tarjeta gráfica.

**Tenga en cuenta que no se trata de un defecto del TV.**

## Resolución de problemas

A continuación podrá ver una lista de los síntomas que puede encontrarse al usar su televisor. Antes de contactar al servicio técnico, haga estas inspecciones simples.

Síntoma	Causas posibles	Qué debe hacer
<b>No se ve nada en la pantalla</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alimentación de energía defectuosa</li> <li>El televisor no está encendido</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inspeccione si el cable de alimentación está bien enchufado en el tomacorriente. Si todavía no hay alimentación, desenchufe el cable. Espere 60 segundos y enchufe nuevamente. Encienda nuevamente el televisor.</li> <li>Pulse la tecla  en el mando a distancia.</li> </ul>
<b>Mala recepción (imagen nevada y ruido)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conexión de antena defectuosa</li> <li>Transmisión débil</li> <li>Sistema de televisión incorrecto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inspeccione la conexión de la antena en la parte trasera del televisor.</li> <li>Intente ajustar manualmente la imagen (vea p. 9).</li> <li>¿Ha seleccionado el sistema de TV correcto? (vea p. 9).</li> </ul>
<b>No hay imagen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Antena y cable defectuosos</li> <li>Fuente seleccionada es incorrecta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inspeccione si los cables euroconector o las tomas de antena están conectadas correctamente.</li> <li>Inspeccione si la fuente seleccionada es correcta. Pulse el botón  para acceder a la lista Fuente y seleccionar la fuente correcta.</li> </ul>
<b>No hay sonido en algunos canales</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sistema de televisión incorrecto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inspeccione si el sistema de televisión ha sido correctamente seleccionado (vea p. 9).</li> </ul>
<b>No hay sonido</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nivel de volumen en cero</li> <li>Función sin sonido activada</li> <li>Los auriculares están conectados.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trate de aumentar el volumen.</li> <li>Inspeccione si la función sin sonido está activada. En tal caso, pulse la tecla  para desactivarla.</li> <li>Apunte el mando a distancia directamente al sensor en la parte delantera del televisor.</li> <li>Desconecte los auriculares (sólo para 26/32").</li> </ul>
<b>Interferencia en el sonido</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Interferencias con otros electrodomésticos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trate de apagar cualquier aparato eléctrico para ver si estos producen interferencias, por ejemplo, secadores de cabello o aspiradoras.</li> </ul>
<b>No se entiende el idioma en la pantalla para operar el televisor</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Idioma incorrecto seleccionado accidentalmente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulse la tecla  para salir del menú en la pantalla. Pulse la tecla  para acceder al menú principal. Utilice la tecla  para seleccionar el <b>cuarto</b> elemento en el menú principal. Utilice la tecla  para acceder al próximo nivel de menú, y la tecla  para seleccionar el idioma correcto.</li> </ul>
<b>El televisor no responde al mando a distancia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Polaridad incorrecta de las baterías</li> <li>Baterías agotadas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inspeccione la polaridad de las baterías.</li> <li>Cambie las baterías.</li> </ul>
<b>Aparición ocasional de manchas rojas, azules, verdes y negras en la pantalla</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Característica de las pantallas de cristal líquido</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Este síntoma no es un problema. El panel de cristales líquidos está construido con una tecnología de muy alta precisión que le proporciona los mejores detalles de imagen. Ocasionalmente, pueden aparecer unos pocos píxeles no activos como puntos rojos, azules, verdes o negros. Observe que esto no afecta el funcionamiento del televisor.</li> </ul>
<b>Imagen intermitente o parpadeante en el modo HD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Ha fallado la autenticación de HDCP (vea el glosario)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se ve nieve si ha fallado la autenticación *HDCP del equipo digital conectado (reproductor DVD o set-top box). Vea el manual del usuario del equipo digital que está conectando.</li> <li>Use un cable estándar "HDMI a DVI".</li> </ul>
<b>No hay sonido o imagen, pero la luz roja del panel delantero está encendida</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El televisor está en modo standby</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulse la tecla  en el mando a distancia.</li> </ul>

## Resolución de problemas

Síntoma	Causas posibles	Qué debe hacer
<b>No se puede acceder al menú de instalación</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En modo AV, EXTERNO o HD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse la tecla AV y seleccione modo TV. Ahora puede acceder al menú de instalación pulsando la tecla menú.</li> </ul>
<b>Los modos de PC no funcionan</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conexiones incorrectas</li> <li>• Fuente seleccionada incorrecta</li> <li>• Resolución de pantalla incorrecta</li> <li>• Configuración incorrecta de la tarjeta gráfica del PC</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inspeccione si las conexiones son correctas. (ver "Utilización en modo monitor PC" en p.16).</li> <li>• Inspeccione si la fuente seleccionada es correcta. Pulse el botón <b>AV</b> para ingresar a la lista Fuente y seleccionar la fuente correcta.</li> <li>• Inspeccione si ha configurado el PC a una resolución de pantalla compatible (ver "Utilización en modo monitor PC" en p. 16).</li> <li>• Compruebe la configuración de la tarjeta gráfica del PC.</li> </ul>
<b>El color en S-Vídeo se desvanece</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Detección incorrecta de la señal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inspeccione si el cable de alimentación ha sido conectado correctamente</li> <li>• Pulse la tecla P+ del mando a distancia para seleccionar el siguiente canal y a continuación pulse la tecla P- para seleccionar el canal precedente.</li> </ul>
<b>Barra negra en las partes superior e inferior de la pantalla en el modo PC</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La frecuencia de refresco del PC es demasiado alta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambie la frecuencia de refresco del PC a 60 Hz.</li> </ul>

## Glosario

**DVI** (Digital Visual Interface): Una interfaz Digital creado por el Digital Display Working Group (DDWG) para convertir señales analógicas en señales digitales y adaptar ambos tipos de monitores digital y analógico.

**Señales RGB:** Se trata de las 3 señales de vídeo, Rojo, Verde, Azul, que componen la imagen. El uso de estas señales permite obtener una mejor calidad de imagen.

**Señales S-VHS:** Son dos señales de vídeo separadas, Y/C, provenientes de las normas de grabación S-VHS y Hi-8. Las señales de luminancia Y (blanco y negro) y de crominancia C (color) se graban separadamente en la cinta. Se obtiene así una mejor calidad que con el vídeo estándar (VHS y 8 mm) donde las señales Y/C se combinan para formar una sola señal de vídeo.

**Sonido NICAM:** Procedimiento que permite transmitir el sonido digitalizado.

**16:9:** se refiere a la relación de anchura y altura de la pantalla. Los televisores de pantalla panorámica tienen una relación de 16:9, las pantallas tradicionales: 4:3.

**HDMI** (High-Definition Multimedia Interface): Suministra una interfaz no comprimida, completamente digital de audio/vídeo entre el televisor y cualquier componente audio/vídeo equipado con HDMI, como set-top box, reproductores de DVD y receptores de A/V. La HDMI soporta el vídeo mejorado o de alta definición además de audio digital de dos canales.

**Sistema:** Las imágenes de televisión no son transmitidas del mismo modo en todos los países. Hay diferentes normas: BG, DK, I, y LL'. El ajuste de Sistema (p. 8) se utiliza para seleccionar las diferentes normas. No debe confundirse esto con la codificación de color PAL o SECAM. Pal se utiliza en la mayoría de los países de Europa, Secam en Francia, Rusia, y la mayoría de los países africanos. Los Estados Unidos y Japón utilizan un sistema diferente llamado NTSC.

**HDPC** (High-bandwidth Digital-Content Protection): La HDPC cifra la transmisión de los contenidos digitales entre la fuente de vídeo o el transmisor como un ordenador, un reproductor de DVD, o una set-top box, y la pantalla digital o el receptor, como un monitor, televisor, o proyector.

## Especificaciones

	26PF7xxx	32PF7xxx	37PF7xxx	42PF7xxx	50PF7xxx
Tamaño de pantalla del panel	66 cm (26")	80 cm (32")	94 cm (37")	107 cm (42")	127 cm (50")
Salida de audio	2 x 5 W	2 x 15 W	2 x 15 W	2 x 15 W	2 x 15 W
Sistema de TV	PAL, SECAM				
Reproducción de vídeo	NTSC, PAL, SECAM				
Sistema de sonido	Mono, Nicam Stereo, Virtual Dolby Surround				
Conectividad					
Parte trasera	Entrada de Antena 75 Ω, Scart 1, Scart 2, HDMI 1, HDMI 2, Entrada de Vídeo Componente, DVI Entrada de audio				
Parte lateral	Entrada de audio, Entrada de vídeo, Entrada de S-Vídeo, Auriculares				
Consumo de energía	110 W	120 W	180W	220 W	240 W
Consumo de energía en standby	< 1 W	< 1 W	< 1 W	< 1 W	< 1 W
Tamaño del televisor (con pie)					
Anchura	80.5 cm	92.4 cm	111 cm	123.6 cm	142.5 cm
Profundidad	22.2 cm	22.2 cm	24 cm	28 cm	32.5 cm
Altura	47.7 cm	55 cm	65.7 cm	72 cm	85.6 cm
Peso neto (con pie)	13.3 kg	19 kg	25 kg	42 kg	57.3 kg

**Las especificaciones y la información están sujetas a modificación sin previo aviso.**

### Índice de referencia de países disponibles para seleccionar

Abreviación	País	Abreviación	País	Abreviación	País
A	Austria	GR	Grecia	H	Hungría
B	Bélgica	I	Italia	HR	Croacia
CH	Suiza	IRL	Irlanda	PL	Polonia
D	Alemania	L	Luxemburgo	RO	Rumanía
DK	Dinamarca	N	Noruega	RUS	Rusia
E	España	NL	Países Bajos	SK	Eslovaquia
F	Francia	P	Portugal	SLO	Eslovenia
FI	Finlandia	S	Suecia	TR	Turquía
GB	Reino Unido	CZ	República Checa	---	Otros

## **Information for users in the UK (not applicable outside the UK)**

### **Positioning the TV**

For the best results, choose a position where light does not fall directly on the screen, and at some distance away from radiators or other sources of heat. Leave a space of at least 5 cm all around the TV for ventilation, making sure that curtains, cupboards etc. cannot obstruct the air flow through the ventilation apertures. The TV is intended for use in a domestic environment only and should never be operated or stored in excessively hot or humid atmospheres.

### **General Points**

Please take note of the section entitled 'Tips' at the end of this booklet.

### **Interference**

The Department of Trade and Industry operates a Radio Interference Investigation Service to help TV licence holders improve reception of BBC and IBA programmes where they are being spoilt by interference. If your dealer cannot help, ask at a main Post Office for the booklet "How to Improve Television and Radio Reception".

### **Mains connection**

Before connecting the TV to the mains, check that the mains supply voltage corresponds to the voltage printed on the type plate on the rear panel of the TV. If the mains voltage is different, consult your dealer.

### **Important**

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 AMP plug. Should it become necessary to replace the mains fuse, this must be replaced with a fuse of the same value as indicated on the plug.

- 1** Remove fuse cover and fuse.
- 2** The replacement fuse must comply with BS 1362 and have the ASTA approval mark. If the fuse is lost, make contact with your retailer in order to verify the correct type.
- 3** Refit the fuse cover.  
If for any reason the fitted plug is not suitable for your socket outlet, please consult your retailer or a qualified electrician before proceeding with the installation.

### **Connecting the aerial**

The aerial should be connected to the socket marked : at the back of the set. An inferior aerial is likely to result in a poor, perhaps unstable picture with ghost images and lack of contrast. Make-shift loft or set-top aerials are often inadequate. Your dealer will know from experience the most suitable type for your locality. Should you wish to use the set in conjunction with other equipment, which connects to the aerial socket such as TV games, or a video camera it is recommended that these be connected via a combiner unit to avoid repeated connection and disconnection of the aerial plug.

### **Fitting the stand (if provided)**

Use only the stand provided with the set, making sure that the fixings are properly tightened. A diagram showing how to assemble the stand is packed with the stand. Never use a make-shift stand, or legs fixed with woodscrews.



Be responsible  
Respect copyrights

Specifications are subject to change without notice.  
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners.  
2005 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

[www.philips.com](http://www.philips.com)



3139 125 35754